



ANDEX INTERNATIONAL

Inside:

- El Chulla Quiteño1
- Person to Person2
- My Favourite QSL3
- Missionary From Moscow4
- Ecuador's shortwave scene5
- DXer of the Month6
- Program Notes7
- Pen Pals8

Vol. 20 No. 6
November-December 1993

El Chulla Quiteño

PASACALLE

Voz
Yo

soy el chu - lli - lã qui - lã - ño lã vi - da lã pa - so can -

tã - do pa - ra mi es - tães un sue - ño

ba - ñoes - tã mi cie - to a - ma - do lãs lin - das chi - qui - lãs qui -

lã - ñas son due - ñas de mi co - ra - zãon

no hay mu - ñeres en el mun - do co - mo lãs de mi can -

LETRA Y MUSICA DE
ALFREDO CARPIO

During the first week in December, Quito residents frequently hear the strains of a familiar folk song drifting through the air, originating from any one of many parks in Ecuador's capital city. The song is *El Chulla Quiteño*, perhaps Quito's most famous theme song.

The song's title translates roughly to "The Fun-Loving, Easy-Going Man of Quito." The reason one hears it so often during the first week or so of December is because Quito residents are celebrating Quito Day, Dec. 6. Quito was founded by the Spanish on that date in 1534. However, HCJB listeners don't have to come to Ecuador in person to hear this song. One hears it at the beginning of every edition of *Saludos Amigos*, HCJB's "International Friendship Program," broadcast Sundays.

Person to Person



Richard McVicar ANDEX Director

Greetings to you from the Ecuadorian capital. I hope you're well as this latest bulletin reaches you. If you play a musical instrument, you'll notice this month that we've given you something to practise!

It's wonderful being back in Ecuador after having been home travelling in eastern Canada and the

U.S. for the past year. While we were away, we, like you, looked forward to ANDEX arriving every couple of months. It was great to see what a fine job Ralph Kurtenbach was doing and I'd like to thank Ralph for the many hours of overtime he put into making the ANDEX bulletins.

Some ANDEX members have had the chance to travel extensively. Perhaps you, too, have seen a number of exotic countries around the world. I sometimes wonder what gives us the urge, the longing to travel to other places. It could be the desire to see how the peoples of other cultures live, or to hear a language and listen to music that one can not hear at home.

I think that just about everyone gets a longing to be somewhere else. I don't mean that in a negative sense. One could be in a beautiful, peaceful place, and still have a desire to be

somewhere else, although that somewhere else is difficult to define.

In his book *Mere Christianity*, C.S. Lewis addresses this longing:

"Most people, if they had really learned to look into their own hearts, would know that they do want, and want acutely, something that cannot be had in this world. There are all sorts of things in this world that offer to give it to you, but they never quite keep their promise. The longings which arise in us when we first fall in love, or first think of some foreign country, or first take up some subject that excites us, are longings which no marriage, no travel, no learning, can really satisfy...There was something we grasped at, in that first moment of longing, which just fades away in the reality."

Later, Lewis states, "Creatures are not born with desires unless satisfaction for those desires exists. A baby feels hunger; well, there is such a thing as food. If I find in myself a desire which no experience in this world can satisfy, the most probably explanation is that I was made for another world." (*Mere Christianity* by C.S. Lewis is a book available in many languages around the world. I think you would really enjoy it.)

In the book of Hebrews in the Bible, the writer discusses individuals of faith, saying that they were "looking for a country of their own...they were longing for a better country—a heavenly one." (Hebrews 11:14-16)

During this month of December, and especially on December 25, Christians celebrate the birth of Jesus Christ. The One who we believe makes it possible for man to enter into the heavenly country where that longing would be satisfied.

Do you have such a longing? If so, may I encourage you to investigate what the Bible says about Jesus Christ and how one can get to know Him? As always, I'm right here and would be glad to correspond with you about Christianity. Please take the very best of care.

From all of us here at ANDEX and HCJB, have a wonderful Christmas.

My Favourite QSL



Arsenio Fornaro of Brooklyn, New York, tells us about his favourite QSL:

“*Radio Inconfidencia’s* card is my favourite QSL for two reasons: It is so hard to catch the station’s signal in Brooklyn, and my wife and I have close ties with that part of Brazil.

“I was trying to receive stations from Belo Horizonte in Minas Gerais state, but was not successful until the night of March 18, 1992. I heard of a disaster in a suburb of Belo Horizonte. (The ground had shifted in a poor part of the suburb and more than 30 people lost their lives.) I wanted to know more, and finally a strong enough signal was heard on the 49 meter band at 6010 kHz.

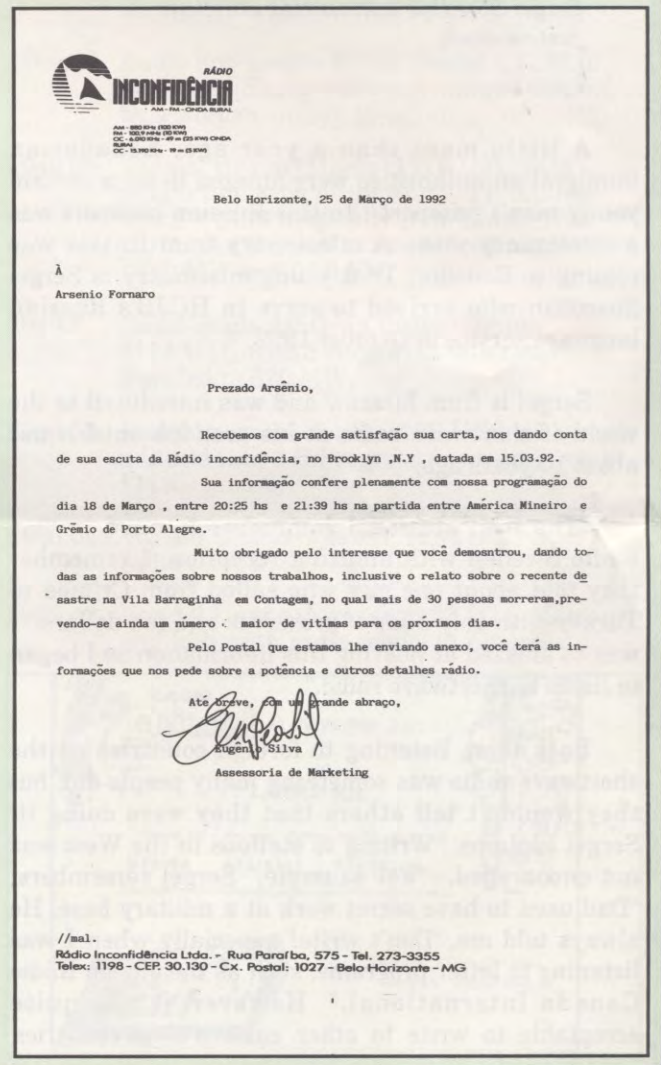
“*Radio Inconfidencia* was in the midst of a pre-game football commentary. Luckily, they were covering the disaster as well with a reporter checking in periodically with updates.

“For us it was a bittersweet experience. It was the first time I was able to receive the signal, plus there was a game of a favourite football team going on in which they won.

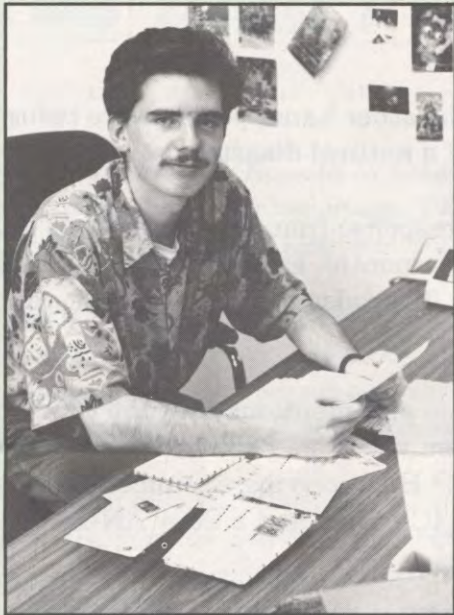
“On the other hand, people were being victims of a natural disaster.

“The response from the station was quick: less than a month! I received the QSL April 10, 1992. They also included a thank you letter.”

Arsenio also mentions that the time he heard them was from 2335 to 0039 UTC on 6010 kHz. His receiving equipment consisted of a Sony ICF-2010 and a Sony AN-1 antenna.



Sergei Sosedkin: Missionary from Moscow



Sergei Sosedkin takes a look at letters just received.

A little more than a year ago, Ecuadorian immigration authorities were amazed to see a certain young man's passport. In this Russian passport was a missionary visa—A missionary from Russia was coming to Ecuador. That young missionary is Sergei Sosedkin who arrived to serve in HCJB's Russian language service in October 1992.

Sergei is from Moscow and was introduced to the world of shortwave radio at his grandparents' house about 10 years ago.

"The first station I remember I tuned in was Radio Sweden with amazing reception. I remember they told about one guy who sailed from Crimea to Turkey with only a jar of preserves and ten dollars. I was so amazed at hearing this information so I began to listen to shortwave radio."

Back then, listening to foreign countries on the shortwave radio was something many people did, but they wouldn't tell others that they were doing it, Sergei explains. Writing to stations in the West was not encouraged. "For example," Sergei remembers, "Dad used to have secret work at a military base. He always told me, 'Don't write!' especially when I was listening to letter programs, such as the one on Radio Canada International." However, it was quite acceptable to write to other eastern block countries

such as Poland, Romania and Bulgaria. By the end of the 1980s, the DXing hobby was accepted by Soviet authorities.

Sergei got his start in broadcasting at the Bulgarian service of Radio Moscow.

"I used to have a pen friend in Bulgaria and I wanted to say hello over the radio. I just called and they invited me." Sergei also worked at the Spanish and Chinese services of Radio Moscow, preparing different materials in Russian. In the Chinese service, he helped with a program for young people. From Moscow, he also helped put a DX program together for Radio Alma Ata in Kazakhstan, the first DX program on local radio in the Soviet Union.

Later, Sergei went to work at the Echo of Moscow, an independent radio station which became famous as the former Soviet Union began to experience disunity. Following that, Sergei served in the studios of Radio Polonia, an experience he really enjoyed. "The radio station is located in an old prison with the studios in the different cells. It was a lot of fun."

In 1989 Sergei put his faith in Christ after having read the New Testament. Later, he wrote HCJB a letter indicating that he wanted to serve in Ecuador. Through the assistance of HCJB's Wally Kulakov and the Slavic Gospel Association, Sergei was able to come to Quito.

Just before leaving, Sergei bought his parents a high quality shortwave set. "Dad listens from time to time but Mom is my best listener in Moscow!"

On *Golos And*, the Russian service of HCJB, Sergei is involved with a number of programs: Musical Greetings, Teen Radio and Program for DXers.

Sergei will be here at HCJB until the beginning of 1994. Then he's not sure if he will be moving back to Moscow or going to Bible college in Michigan, U.S.A. In the meantime, we're certainly happy to be serving alongside of Sergei Sosedkin, HCJB's missionary from Moscow.

Tuning in to Ecuador

Besides HCJB, *The Voice of the Andes*, Ecuador is home to a number of radio stations which broadcast on shortwave frequencies. Outside of Ecuador, none are as easy to hear as HCJB, but the signals of several are regularly heard in many countries around the world. Even if you don't speak Spanish, Quechua or Shuar, you can still enjoy the beautiful Andean folk music programs on Ecuadorian shortwave stations, as well as lively *Música Tropical*. Of course, just hearing the station, no matter what is being programmed, can be worth the extra effort and patience.

In this part of the world, where transmitter parts are difficult to come by, a station may be off the air for several weeks or months at a time. DXers find it helpful to get up-to-date reports on who really is on the air from someone who can listen from that particular area. Here at ANDEX, we'll try to keep you informed on Ecuador's shortwave scene. Try for these stations, all heard here in Quito during the first few days of November:

Frequency, Station (City); a few program details. (Unless noted otherwise, the language is Spanish.)

- | | | | |
|---------|---|---------|--|
| 3220.02 | HCJB (Quito); 1110 UTC in Quechua. | 4949.91 | Radio Bahá'í (Otavalo); 1135 UTC in presumed Quechua with music, ID at 1136. Signals very strong with rough modulation, parallel MW 1420. Signal slowly drifted down in frequency. |
| 3270.13 | Ecos del Oriente (Lago Agrio); 1148 UTC with Ecuadorian folk music. | 4960.96 | Radio Federación Shuar (Sucua); 1132 in presumed Shuar with very unique singing by a woman. |
| 3279.98 | La Voz del Napo (Tena); 1105 UTC, news. | 5040.05 | Voz del Upano (Macas); 1116 UTC with prayer and song about Mary. YL talking about a saint originally from Lima. This particular channel is announced parallel 1540 MW and 90.5 FM. |
| 3285.39 | La Voz del Río Tarqui (Cuenca); 1036 UTC with time check, ID, local ads. | 5049.8 | Radio Jesús del Gran Poder (Quito); 1114 UTC with Ecuadorian folk music. Parallel to 670 MW. |
| 3289.89 | Radio Centro (Ambato); 0225 UTC with man talking about letters received. | 5060.51 | Radio Progreso (Loja); 1109 UTC with local ads and into a R.Progreso news program at 1113. |
| 4770.19 | Radio Centinela del Sur (Loja); 1140 UTC with morning news program. | 5965.02 | Voz del Upano (Macas); 1210 UTC with radio class in session. |
| 4779.73 | Radio Oriental (Tena); 1146 UTC with the Alegría Ecuatoriana folk music program. Ads at 1150 including one for the Macas 93 event, carried over both R.Oriental and R. Interoceánica. ID with shortwave frequency mentioned, asked for reception reports at Casilla 260, Tena, and via telephone 886-033. They relay HCJB news at 1200 UTC. | 5999.42 | Voz del Upano (Macas); 1153 UTC Man and lady with radio school in progress. |
| 4850.96 | Radio Luz y Vida (Loja); 1143 UTC with discussion on universities, time checks. ID at 1202 UTC. | | |
| 4870.00 | Voz del Upano (Macuma); 1205 UTC in with radio class in session. | | |
| 4879.66 | Radio Nacional Espejo (Quito); 0130 UTC with radio play. Same as MW 1309.67 kHz. | | |
| 4899.82 | La Voz de Saquisilí/R.Libertador (Saquisilí); 1139 UTC with many identifications. This station only broadcasts in local mornings, usually signing on after 1130 UTC when Ecuador is in total daylight. Therefore, it's a very difficult catch in other countries. | | |
| 4919.93 | Radio Quito (Quito); 0216 UTC with sports, Coke ad. | | |



RADIO Oriental LA VOZ DE TENA

1360 kh.

Olmedo 239 y Amazonas - Teléfono: 886388 - Casilla 260

MUSICA - NOTICIAS - DEPORTES



ENRIQUE ESPIN ESPINOZA
GERENTE PROPIETARIO



DXer *of the Month*

Congratulations to **Ronald Schoedel** of Maumee, Ohio, in the United States, DXer of the Month for November-December 1993.

Ron is 15 years of age and an honours student at Anthony Wayne High School. After graduation, he hopes to pursue a career in radio broadcasting. In fact, Ron already runs WMCR, a low-power, medium wave radio station which provides some great training. (In the U.S., very low power hobby medium wave stations are permitted.) In fact, Ron mentions that he's in the process of starting a national network of low-power radio stations.

Ron writes, "My hometown is Maumee, Ohio, a suburb of about 16,000, located outside the larger city of Toledo. My beautiful town stretches eight km along the Maumee River, which attracts thousands of fishermen nationwide for its fantastic walleye run—the best in the country.

While stamp collecting is another hobby of Ron's pastimes, radio is his biggest interest.

"Several years ago, I was given a small shortwave radio kit for Christmas. I hastily built the kit and the first stations I heard were the BBC, VOA, WWCR and Deutsche Welle. I then bought a used shortwave radio from a friend. It's not an impressive set, but I got my first QSL from Radio Newyork International. The first overseas station I QSL'd was Kol Israel.

"My receiving equipment consists of a Fisher PH-410 with a Fisher CR-W56 tape recorder, equalizer, amplifier and long wire antenna.

"During the recent Persian Gulf war, SW radio was my window into the events as they happened. Frequent listening sessions to



Ron Schoedel at his listening shack.

Kol Israel were most informative. Another reason for my interest in our hobby is that it's unpredictable and exciting. Certain conditions may allow a rare station to make a quick appearance—you never know what will happen next. I enjoy hunting down new and distant, exotic stations, but I'm also a regular listener to my favourite stations, especially La Voz de los Andes.

"All things considered, SWLing/DXing is a beautiful and exciting hobby and I'm glad I came across it. My SWLing has greatly influenced my knowledge of the world. My SW radio is an indispensable little box and I wouldn't leave my hobby for the world."

PROGRAM

HCJB · THE VOICE OF THE ANDES · QUITO · ECUADOR

January-February 1994
Vol. VI, No.1

All days are local days, as opposed to UTC days. This distinction applies only in North America.

MONDAY TO FRIDAY

STUDIO 9 — Do you wonder about life in Latin America? Ever think about where your bananas come from, or who produces the coffee you brew? What is the impact on daily life as many Latin American nations privatize their economies? These are some of the questions answered Monday through Friday on *Studio 9*, hosted by Ralph Kurtenbach and Curt Cole.

MORNING IN THE MOUNTAINS — Allen Graham and John Adams share hosting duties offering upbeat and inspirational music, features, news and encouragement.

SUNDAY

SALUDOS AMIGOS — Ken MacHarg returns to HCJB's International friendship program in late January; thanks to John Adams for so ably pinch-hitting. Listener letters provide most of the program's content, so listen and drop us a note telling us about yourself and your part of the world.

MOUNTAIN MEDITATIONS — Hosts rotate for this Sunday morning program, mixing music and devotional thoughts in an Andean setting. Hosts include HCJB President Ron Cline, Senior Vice President Ben Cummings, Chairman Abe Van Der Puy, World Offices Director Jim Allen and Pastor Ray Hinchman.

HCJB TODAY — HCJB staff gather to share what's happening. Meet the new missionaries in Ecuador, catch up on events throughout HCJB, learn about current issues under discussion and enjoy the live music.

BLUES, RAGS and all that Jazz! — Join Bill Rapley for all that's best in traditional jazz. Listen for the program responding to listener letters and a special on the great Bob Crosby Bobcats.

MONDAY

INTROSPECT — Is there a solution to the instability in Haiti? What is it like to live in the home of one of the world's longest running guerilla conflicts? Join Len Kinzel during the second half of *Studio 9*.

CLASSICAL FAVOURITES — Some of the world's finest and most popular classical music, brought to listeners by UK presenters Dawn Lowther and Bill Rapley.

TUESDAY

EL MUNDO FUTURO — Allen Graham looks at the breakthroughs in health and medicine and new findings in the world of astronomy. Learn to use your personal computer more effectively on "Computer Corner," and hear testimonies of scientists coming to Christ on "Men of Science, Men of Faith." Have a bit of fun with strange science tidbits on "Imagine That."

WEDNESDAY

HAM RADIO TODAY — Get with other amateur radio fans and host John Beck for a half hour of features, tips, news and helps for your hobby.

THURSDAY

WHAT'S COOKING IN THE ANDES? — Peruse the culinary cultures of Central and South America with Karen Schmidt. In January, sample tasty Cuban food and visit a Cuban market, then join us in February for "Who's Cooking," an occasional feature about a local Andean cook. Plus, Food News That You Can Use, recipes and some food for thought.

FRIDAY

MUSICA DEL ECUADOR — Absorb the music of the Andes with Jorge Zambrano and learn about the traditions and fascinating places of Ecuador, this colourful country at the middle of the world.

ON LINE — HCJB's own European magazine program continues to inform and entertain with contributions from across Europe. Tune in and meet up with Mike Beardsley, Colin Lowther, Fiona and Rich Cline, Steve Aze, Audrey Parkinson and Bill Rapley for the best in European news, views and music.

SATURDAY

DX PARTYLINE — Catch the bug—the DX bug! Rich McVicar and Karen Schmidt talk about what's on the air and how to hear it on your own radio. Listeners' loggings, station news, club reports, beginner's corner, receiver reviews, country profiles, national anthems, station signature tunes and an informal approach all go into making *DX Partyline* a long-time staple of shortwave listeners worldwide.

MUSICAL MAILBAG — Letters, we've got letters! Maybe letters from you or your part of the earth. Tune in to the Mailbag bunch—R.V. Kurtenbach, Giselle Russell, Gail Pfeffer and Curt Cole—for some listener letters, music, laughter and lots more.

Program Notes are edited by Karen Schmidt

Pen Pals 

MOOR AHMED (ANDEX No.7997) P.O. Box 239, Hyderabad 71000, Sindh, PAKISTAN.

JYOTI P. CHAKRAVARTTY (ANDEX No. 8728) "Emmaus Kutir," 143 Rail Park Rishra, Hooghly, W.B., INDIA 712 205. His hobbies are DXing, stamp & coin collecting, reading and listening to music. Jyoti also enjoys studying the Bible.

MICHAEL J. MCFERRIN (ANDEX No. 5665) Box 102, Anchorville, MI 48004-0102, U.S.A. Michael enjoys corresponding via letters, tapes and 5 1/4" floppy disks.

Merry Christmas



Fees for ANDEX membership may be paid in the currency of the countries below by sending to the address given. One year's subscription to **ANDEX International** costs \$6.50 (U.S. dollars) or the current equivalent in your country's currency. If you choose to pay in actual U.S. dollars, you can send your fee to our U.S. office. ***Please do not send any fees to Ecuador.

| | |
|-----------------------|---|
| AUSTRALIA | HCJB-ANDEX, G.P.O. Box 291, Kilsyth, Victoria 3137, Australia. |
| CANADA | HCJB-ANDEX, 6981 Millcreek Drive, Unit 23, Mississauga, Ontario, L5N 6B8, Canada. |
| FINLAND | Radio HCJB, Koirasaareuuiue 3 A 1, 00840 Helsinki, Finland. |
| GERMANY | Margot Stegmiller, Hebelstr. 32, D-69168 Wiesloch, Germany. (Fee: DM 15 auf das Konto 22816004, Postgiroamt Ludwigshafen, BLZ. 672 922 00) |
| JAMAICA | HCJB-ANDEX, Jamaica Office, P.O. Box 31, Kingston 6, Jamaica. |
| NETHERLANDS | Stichting HCJB Nederland, Dalweg 30, NL-7122 Aalten, Netherlands. (f.15.00 per jaar. Maakt U dan Uw contributie over op girorekening 83 22 26 t.n.v. de Rabobank "Aalten" B.A. te Aalten. Bij de mededelingen dient U dan te vermelden: t.g.v. rek.nr. 3002.26.837 t.n.v. St.HCJB-Nederland.) |
| NEW ZEALAND | HCJB, P.O. Box 27-514, Mt. Roskill, Auckland, New Zealand 1030.(fees are NZ \$13 per year) |
| SWEDEN | Radio HCJB, Box 110, 542 22 Mariestad, Sweden (fees to the Swedish are 40 kr and should be paid to Postgiro 680680-6) |
| SWITZERLAND | Radio HCJB, Schweizer Arbeitszweig, Postf.119, 8708 Mannedorf, Switzerland. |
| UNITED KINGDOM | HCJB-ANDEX, 131 Grattan Road, Bradford, W.Yorkshire, BD1 2HS, England. (Fee: GBP 4.50. Payable via a) cheque to HCJB. b) Girobank transfer at any post office to account #625-2311 or c) VISA or Mastercard via post or telephone.) |
| U.S.A. | HCJB-ANDEX, P.O. Box 39800, Colorado Springs, CO 80949-9800, U.S.A. |

If you live anywhere else: Send \$6.50 (U.S. dollars only) to HCJB-ANDEX, P.O. Box 39800, Colorado Springs, CO 80949-9800, U.S.A. Please make checks/money orders payable to HCJB-ANDEX and allow eight weeks for processing.



ANDEX INTERNATIONAL



is the official bimonthly publication of *Andes DXers International*, a listeners' club operated in conjunction with DX Partyline broadcast on HCJB.

ANDEX Director Richard McVicar